

現招標承投下列事宜，投標者必須填具一式三份的投標文件，並將填妥的投標文件放置信封內封密：

招標編號：HB2025/OPR-LPH-CW

項目：柴灣常安街簡約公屋項目之營運及管理

截標時間：2025 年 6 月 13 日（星期五）正午 12 時（香港時間）

就紙張投標，標書的信封面必須清楚註明招標編號、投標項目（但不得有任何記認，使人認出投標者的身分）及「中央投標委員會主席收」。投標者必須於上述截標日期正午 12 時（香港時間）前，把投標書放入香港添馬添美道 2 號政府總部東翼地下公眾入口大堂的「政府總部投標箱」內。標書必須在截標時間前投入本招標公告指定的投標箱（「指定投標箱」）。逾期的投標或未有放入指定投標箱的標書，概不受理。

如在 2025 年 6 月 13 日上午 9 時至正午 12 時（香港時間）的任何時段內，八號或以上的熱帶氣旋警告信號懸掛，黑色暴雨警告信號或政府公布的「極端情況」生效，截標時間會延至八號熱帶氣旋警告信號除下或當時生效的黑色暴雨警告信號或政府公布的「極端情況」停止生效後首個工作天正午 12 時（香港時間）。如在 2025 年 6 月 13 日上午 9 時至正午 12 時（香港時間）的任何時間內，通往指定投標箱所在位置的公眾通道受阻，政府會宣布推遲截標時間，直至另行通知。當通道重開後，政府會盡快公布已推遲的截標時間。上述公布事項會在以下政府新聞處網頁以新聞稿方式發放：

<http://www.info.gov.hk/gia/general/ctoday.htm>

是次招標採納公開招標。所有有興趣的服務承辦商均可投標。請注意招標文件內訂明的有關資格／參與條件和招標要求，其中包括：

(a) 投標者（聯合投標者除外）必須是：

- (i) 非政府機構，即根據香港法例第 112 章《稅務條例》第 88 條獲豁免繳稅的慈善機構及慈善信託；或
- (ii) 持有由物業管理業監管局根據香港法例第 626 章《物業管理服務條例》發出，有效的物業管理公司牌照的機構。

(b) 聯合投標者必須滿足以下條件：

- (i) 聯合投標者的每個參與者必須符合上述 (a) 項中的任何一項要求。

投標者可在截止投標時間前，透過以下連結進入「電子投標系統」（簡稱 e-TS），下載本招標項目的招標文件及／或遞交投標書：

https://www.ets.gov.hk/eTp_ext/views/tenderDtIsDirect.zul?token=56062d0a894e4bc809a004190b54e15c3d4e41cead7052b4ed6df1b14238a689

房屋局網頁內相關的招標公告亦可供參考：

https://www.hb.gov.hk/tc/policy/housing/policy/light_public_housing/tender.html

有關「電子投標系統」的簡介，請瀏覽以下網址：

<https://www.gov.hk/tc/theme/etendering/downloads/video/Introduction.mp4>

「電子投標系統」內亦載有用戶手冊及影片，讓投標者了解系統的操作過程。如投標者遇到任何技術問題，請發送電郵至 (info@ets.gov.hk) 或致電技術支援熱線 6310 9329。

投標者亦可透過電郵 (lph@hb.gov.hk) 聯絡房屋局「簡約公屋專責小組」，索取招標文件的電子版，恕不提供紙本文件。如需參閱完整一套紙本招標文件，請以上述方式聯絡「簡約公屋專責小組」預約時間。

香港特別行政區政府不一定採納最高合併得分的標書或任何一份標書，並有權與任何投標者商議批出合約的條款。

有關上述招標的結果，將刊載於以下網址：

<https://pcms2.gld.gov.hk/iprod/#/scn00101?lang-setting=zh-HK>

2025 年 4 月 25 日

房屋局局長何永賢